



*laTorre*®



## **LA TORRE**

28045 INVORIO - FRAZ. TALONNO (NO)

VIA ALTOVERGANTE, 33 ITALY

TEL. +39 0322 255391 - FAX +39 0322 255442

P.IVA 00625010038

**E-MAIL: INFO@LATORRE-SPA.IT**

**WWW.RUBINETTERIA-LATORRE.IT**

# **Gebrauchsanweisung**

**CERTIFICATO DI GARANZIA  
E ISTRUZIONI D'USO**

**CERTIFICAT DE GARANTIE  
ET INSTRUCTIONS D'USAGE**

**GUARANTEE AND  
INSTRUCTIONS FOR USE**

**GARANTIE - ZERTIFIKAT  
UND GEBRAUCHSANWEISUNG**

# Istruzioni d'uso

## CERTIFICATO DI GARANZIA - 2 ANNI

Questo articolo è stato prodotto e controllato con i metodi più moderni. Il produttore da garanzia per difetti di fabbricazione per un periodo di 2 anni, dalla data d'acquisto del prodotto alle seguenti condizioni:

In caso di reclamo durante il periodo di garanzia, ci riserviamo il diritto di risistemare il particolare reclamato, di sostituirlo oppure di sostituire il prodotto con uno nuovo. Qualora si tratti di un vecchio modello, fuori produzione, all'acquirente verrà inviato un pezzo di ricambio il più simile possibile per caratteristiche.

Le parti sostituite rimangono di ns. proprietà.

I resi di merce saranno accettati solo se autorizzati dalla nostra compagnia.

Non sono coperti da garanzia componenti soggetti ad usura quali: areatori, o-ring, guarnizioni, flessibile per docce, docce, attacchi flessibili per connessioni, vitoni, cartucce e ricambi o accessori venduti sciolti e al dettaglio.

Inoltre non sono coperti dalla garanzia:

- danni causati dall'acquirente o da terzi;
- danni provocati da un trattamento e cure inadatti;
- danni causati da una errata installazione;
- danni causati da agenti chimici o atmosferici;
- danni derivati da un'insufficiente manutenzione.

La garanzia è valida per gli stati EU.

**La garanzia è valida solo contro presentazione dello scontrino fiscale di acquisto del pezzo.**

### Importante!

- 1) Se il Vs. prodotto non dovesse funzionare, vogliate controllare se Vi sono altri motivi imputabili al mancato funzionamento
- 2) Vi informiamo che per un servizio di riparazione più veloce necessitiamo delle seguenti informazioni e documenti:
  - a) **Scontrino fiscale**
  - b) Descrizione del difetto
  - c) Descrizione articolo / Tipo / Nr. d'identificazione
  - d) Codice del pezzo di ricambio (in caso di richiesta di pezzi di ricambio)

### SUGGERIMENTO PER LA CURA DEI RUBINETTI

Per la pulizia delle superfici cromate e laccate astenersi assolutamente dall'utilizzo di detersivi abrasivi e corrosivi e di tutti detersivi che contengono acidi.

**Pulizia:** Per tutte le esecuzioni, dai classici (cromo, oro) allo stile antico (vecchia pietra, rame, bronzo), satinati, laccati o acciaio spazzolato Vi consigliamo di rimuovere le piccole impurità solo con acqua e sapone ed infine lucidare il rubinetto con un panno di lana o pelle/cotone.

Attenzione: a causa della presenza di calcare nell'acqua, le superfici di cui sopra sono escluse dalla presente garanzia.

### ISTRUZIONI DA SEGUIRE PER UN'INSTALLAZIONE CORRETTA DELLE RUBINETTERIE MONOCOMANDO:

- **Lavabo, Bidet e Lavello con o senza attacco lavastoviglie:**

Deve essere effettuato un foro con un Ø di almeno 32,5 mm fino ad un massimo di 37 mm per inserire la parte filettata.

Lo spessore della ceramica non deve superare 37/38 mm per il lavabo ed il bidet, per il lavello non deve invece superare 32/33 mm.
- **Doccia esterno, Vasca e Lavello a parete:**

La massima distanza tra gli interassi delle uscite è di 155 mm con una tolleranza di ± 23 mm.
- **Doccia incasso:**

Il foro nella parete non deve essere maggiore di Ø 95/100 mm.

La profondità del foro deve oscillare tra 37 e 60 mm.

I tubi di entrata dell'acqua devono essere scrupolosamente puliti facendo scorrere acqua per alcuni minuti. Successivamente fissate il tubo di entrata sinistro alla connessione dell'acqua calda e quello destro alla connessione dell'acqua fredda.

Prima di testare la capacità di tenuta è opportuno seguire le istruzioni fornite per rimuovere l'eventuale grasso presente che potrebbe di conseguenza ostruire l'areatore: svitare l'areatore e far scorrere se possibile acqua calda.

## DATI TECNICI DI FUNZIONAMENTO

- Pressione dell'acqua:
  - consigliata: 1-5 Bar (suggeriamo una pressione di esercizio di 3 Bar sia per acqua calda che per acqua fredda);
  - per pressione oltre 5 Bar installare riduttore di pressione.
- Temperatura massima dell'acqua calda 80°C.
- Temperatura consigliata 65°C.
- Attacco acqua:
  - Calda - sinistra;
  - Fredda - destra.

**Nel caso in cui fosse necessaria la sostituzione della cartuccia seguire le seguenti disposizioni:**

### SMONTAGGIO:

- Togliere la placchetta acqua calda/fredda.
- Svitare la vite.
- Togliere la leva del rubinetto e togliere il cappuccio copri cartuccia.
- Con l'aiuto di una chiave regolabile da 30 mm svitare la ghiera di fissaggio e togliere la cartuccia dal corpo.

### MONTAGGIO:

- Posizionare la nuova cartuccia nel corpo del monocomando e fare attenzione che le due guide della cartuccia siano posizionati in corrispondenza dei fori ciechi posti sul corpo del monocomando.
- Avvitare, senza forzare, la ghiera di fissaggio.
- Applicare il cappuccio copri cartuccia e fissare la leva con la vite.
- Inserire la placchetta acqua calda/fredda.

### ATTENZIONE!

- Se si dovesse notare una diminuzione nel flusso d'acqua, è necessaria la pulizia dell'areatore. Per pulirlo è sufficiente smontarlo.
- **Il rubinetto è provvisto di valvolina di non ritorno in base alla EN 1717 per la nuova edilizia.**
- Vi preghiamo di considerare che la cartuccia è un bene usurabile ed in caso di acqua molto calcarea o acqua non pulita questa deve essere sostituita ogni 1/2 anni. Rivolgetevi nel caso al rivenditore di zona.
- Per la miscelazione fornita con leva Joystick, la regolazione per l'erogazione dell'acqua calda e fredda avviene al contrario, rispetto ai tradizionali miscelatori monocomando.

### GARANZIA:

La garanzia ha validità per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, alle seguenti condizioni:

- a) all'impianto idrico deve essere montato un rubinetto filtro o almeno un filtro per evitare l'entrata di corpi estranei che potrebbero danneggiare la cartuccia.
- b) Le superfici cromate o laccate non devono presentare alcun danno imputabile ad un'installazione non professionale o ad un utilizzo non idoneo di prodotti di pulizia.

### ATTENZIONE!

**Si declina ogni responsabilità derivante dall'inosservanza delle norme riportate dalla presente garanzia. IL NON RISPETTO DI QUANTO RIPORTATO NEL FOGLIETTO GARANZIA/ISTRUZIONE DI MONTAGGIO, FA DECADERE LA GARANZIA STESSA.**

# Instructions d'usage

## CERTIFICAT DE GARANTIE - 2 ANS

Cet article a été produit et vérifié selon les méthodes les plus modernes. La garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat du produit à condition que:

En cas de réclamation pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit de remettre en état ou remplacer la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement, par une pièce identique. Dans le cas où il s'agit d'un vieux modèle, dehors productions, à l'acheteur sera envoyé une pièce de rechange, le plus similaire possible pour ses caractéristiques.

Les parties remplacées sont de notre propriété.

Les pièces de marchandise refusées seront acceptées seulement si autorisées de notre société.

La garantie ne couvre pas les parties sujettes à usure, telles que: mousseur, joints, garnitures, flexibles pour douche, douchettes, flexibles d'alimentation, tetes hors d'eau, cartouches et rechanges ou accessoires vendus au détail.

En outre la garantie ne couvre pas:

- dommages causés par l'acheteur ou par des tiers;
- dommages causés par un traitement et soins inadéquats;
- dommages causés par une installation non conforme;
- dommages causés par l'utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs et pas les agents atmosphériques;
- dommages causés par un entretien insuffisant.

La garantie est valable pour les états EU.

**La garantie est valable seulement à la présentation du ticket fiscal d'achat de la pièce.**

### Important!

- 1) Si Votre produit ne fonctionne pas, veuillez vérifier si il y a des autres motifs à imputer au non fonctionnement.
- 2) Nous Vous informons que pour Vous servir au plus tot il est necessaire de avoir les suivantes renseignements et documents:

- a) **ticket fiscal**
- b) description des défauts
- c) description article / type / n° d'identification
- d) code de la pièce de rechange (au cas ou Vous demandez des pièces de rechange)

### CONSEILS POUR L'ENTRETIEN DES ROBINETS.

Pour les surfaces chromées et laquées ne pas utiliser des produites de nettoyage abrasifs, corrosifs ou à base d'acide.

Pour enlever les petites impuretés (sur toutes les executions, chromées et coulers) nous Vous conseillons de passer une éponge douce avec de l'eau savonneuse et d'essuyer avec un chiffon doux et sec.

Attention: si il y a du calcaire dans l'eau, les surfaces susmentionnées n'ont pas la garantie.

### INSTRUCTIONS POUR LA CORRECTE INSTALLATION DES MITIGEURS:

- **Lavabo, bidet et évier avec ou sans attache lave-vaisselle:**  
Il faut faire un trou d'un diamètre minimum de 32,5 mm. Et maximum de 37 mm. pour insérer la partie filtrée. L'épaisseur de la ceramique ne doit pas dépasser 37/38 mm.pour le lavabo et le bidet, au contraire pour l'évier ne doit pas dépasser 32/33 mm.
- **Douche, bain douche et évier mural:**  
La distance maximale entre les entraxes des sorties est de 155 mm. avec une tolérance de +/- 23 mm.
- **Douche à encastrer:**  
Le trou dans le mur ne doit pas superer le diamètre de 95/100 mm.  
La profondeur du trou doit etre entre 37 et 60 mm.  
Il est conseillé de purger l'correctement votre installation avant la mise en service de Votre robinetterie en faisant couler l'eau pour quelques minutes. Après fixez le tuyau d'entrée gauche à la connection de l'eau chaude et le tuyau de droit à la connection de l'eau froide.  
Avant de verifier l'étanche il est necessaire suivre les instructions données pour enlever l'eventuelle graisse qui peut par consequence boucher le mousseur: dévisser le mousseur et faire couler, si possible, de l'eau chaude.

## CARACTERISTIQUE D'INSTALLATION RECOMMANDEES

- Pression de l'eau:
  - conseillée: 1-5 Bar (nous conseillons une pression d'exercice de 3 Bar soit pour l'eau chaude que pour l'eau froide);
  - pression supérieure à 5 Bar installer un détendeur.
- Température d'eau chaude maximale 80°C.
- Température conseillée 65°C.
- Attache de l'eau:
  - chaude à gauche;
  - froide à droite.

Dans le cas où la substitution de la cartouche est nécessaire, merci de bien vouloir suivre les directives suivantes:

### DEMONTAGE:

- Enlever la plaquette eau chaude/froide.
- Dévisser la vis.
- Enlever la manette du robinet et enlever le Cache écrou cartouche en utilisant une clé réglable de 30 mm.
- Dévisser l'écrou de serrage cartouche et enlever la cartouche.

### MONTAGE:

- Positionner la nouvelle cartouche dans le corps du mitigeur et faire attention que les deux guides de la cartouche soient positionnées en correspondance des trous fermés sur le corps du mitigeur.
- Visser, sans forcer, l'écrou de serrage cartouche.
- Appliquer le cache écrou cartouche fixer la manette avec la vis.
- Insérer la plaquette eau chaude/ froide.

### ATTENTION!

- Nous Vous conseillons de nettoyer régulièrement les mousseurs (il est suffisant de le démonter), cette pièce assure la régularité du jet ainsi que sa densité.
- **"Le robinet est équipé de clapet anti-retour selon la norme EN 1717 pour les nouveaux bâtiments"**
- Nous Vous prions de considérer que la cartouche est un produit usurable et si l'eau est beaucoup calcaire ou l'eau n'est pas propre, cela doit être substituée 1-2 ans chaque. Nous Vous conseillons de contacter le revendeur de la zone.
- Sur les mitigeurs avec cartouche «joystick» l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide est inversée par rapport à un mitigeur traditionnel.

### GARANTIE:

Nous garantissons notre robinetterie pendant 2 ans à compter de la date d'achat, à condition que:

- a) Vous installez des filtres à l'installation afin d'éviter que des corps étrangers (sable, limaille etc) véhiculés par l'eau endommagent la cartouche
- b) les surfaces chromées et laquées ne doivent pas avoir été détériorées par une installation défectueuse qui n'a pas été exécutée par des professionnels qualifiés. Les garanties de couvre pas les défauts sur la surface causés par l'utilisation des produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.

### ATTENTION!

**Ne jamais utiliser de produit à base d'acide, de détergent ni d'éponge abrasive ou de tampon métallique. NOTRE RESPONSABILITÉ DE POURRA ÊTRE ENGAGÉE QUE SI L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE CETTE NOTICE A BIEN ÉTÉ RESPECTÉE.**

# Instructions for Use

## 2 YEARS GUARANTEE

This item has been produced and checked with the most modern methods and is guaranteed against manufacturing faults for a period of 2 years from the date of purchase under following conditions:

In case of claim, within the guarantee period, the guarantee refers to the supply of the replaced part or to the repair of the faulty one or its replacement with a new one, providing the faulty article is returned to us. In case the faulty article is out of production, it will be replaced with a similar one.

The replaced parts belong to our company.

Returns will be accepted only if authorized by our company.

The guarantee does not cover component parts subject to wear and tear such as o-rings, gaskets, flexible hoses, joints for connections and spare parts or accessories sold loose on the retail market.

The following are excluded from the guarantee:

- direct or indirect damages caused by the client or third party;
- damages caused by incorrect installation or by incorrect use;
- damages caused by acid-based cleansing products;
- damaged caused by unsuitable use and insufficient maintenance.

The guarantee is valid within the EU countries.

**The guarantee is valid only under presentation of the receipt of purchase.**

### Important

1) In case Your faucet should not work, please check first the cause of its malfunction.

2) Please note that in order to obtain a quickly repair of the item claimed, the following data and documents are required:

- a) **Receipt of purchase**
- b) Description of the claim
- c) Description of the article / Type / Identification nbr
- d) Code of the spare part (in case a spare part is required)

### MAINTENANCE ADVICE.

The chromed surfaces are quite sensitive to abrasions and to acid-based cleaning agents.

For all the finishing, including classical (chrome and gold plated), age-effect (old stone, copper and bronze), polished and painted items, we recommend the surfaces to be cleaned only with soapy water and that the cleaned surface polished by using a woollen cloth.

- Calcareous sediments should be removed by using vinegar;
- Corrosive detergents should absolutely be avoided;
- Only clean water should be used with a final polish applied by using a woollen cloth.

Note: In case of water with a high lime content, the a.m. finishings (surfaces) are not covered by this guarantee.

### INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED FOR THE CORRECT INSTALLATION OF SINGLE-LEVER FAUCETS:

- **Washbasin-Bidet or Sink mixers (with or without washing machine connection):**  
A hole with a diameter of minimum 32,5 mm. should be made in order to insert the threaded part. The width of washbasin or bidet ceramic must not exceed 37/38 mm., and that of the Sink must not exceed 32/33 mm.
- **Shower - Bath or Wall Sink mixers:**  
The distance from one axes to the other is 155 mm. with a tolerance of +/- 23 mm.
- **Built-in Shower mixer:**  
The hole in the wall must not exceed a diameter of 95/100 mm.  
The depth of the hole may be from 37 to 60 mm.  
The water pipes must be carefully cleaned by using running water for a few minutes. Consequently, fix the lefthand pipe to the hot water connection and the right-hand pipe to the cold water connection.  
Before testing the holding capacity it is advisable to do according to the instructions given in order to remove excess grease, if any and which could subsequently obstruct the aerator.

## **SPECIFICATION**

- Flow pressure:
  - recommended 1-5 Bar (we suggest a flow pressure of 3 Bar for both hot and cold water);
  - greater than 5 Bar, install a pressure reducer.
- Maximum temperature of exercise 80°C.
- Recommended temperature 65°C.
- Water connections:
  - hot – LH left;
  - cold – RH right.

## **MAINTENANCE:**

If the internal cartridge must be replaced, it is necessary to proceed as follows:

## **DISASSEMBLY:**

- Remove the hot and cold water cap (if present) and unscrew the screw.
- Take off the lever and remove the cap covering the cartridge.
- Unscrew the fixing nut with the help of an adequate shifting spanner and remove the cartridge.

## **ASSEMBLY:**

- Insert the new cartridge in the body of the single lever mixer taking care that the 2 guide-lines of the cartridge are in correspondence to the 2 blind holes.
- Screw the fixing nut without forcing.
- Screw the cap covering the cartridge and fix the lever with the screw.
- Finally, insert the hot and cold water cap (if present).

## **CAUTION:**

- If a change in the water flow is observed, it is then necessary to clean the aerator. To clean the aerator, simply unassemble it.
- **Faucet with no-return valve corresponding to the EN 1717.**
- Please note that the cartridge is a wearing part and in case of very calcareous or dirty water it must be replaced every 1-2 years; please contact the retailer shop in Your area.

## **GUARANTEE:**

The guarantee is considered valid if:

- a) the plumbing system must be provided with a filter or at least with a stop cock equipped with a filter (where necessary) in order to avoid the inlet of foreign bodies which could damage the cartridge.
- b) the chromed or varnished parts show small flaws, which have not been caused by wrong installation or by using unsuitable detergents.

## **IMPORTANT!**

**NO GUARANTEE WILL BE GRANTED IF THE A.M. INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOW CAREFULLY.**

# Gebrauchsanweisung

## GARANTIE - ZERTIFIKAT FÜR 2 JAHRE

Diese Armatur wurde nach den modernsten Methoden hergestellt und geprüft. Der Verkäufer leistet für einwandfreies Material und fehlerfreie Fertigung Garantie innerhalb von 2 Jahren , gerechnet vom Tage des Kaufs gemäß nach folgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material-oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäße Anschluß oder Installation sowie durch durch höhere Gewalt entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistungen.

Weitergehende Ansprüche bestehen aufgrund der Garantie nicht.

Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers werden durch diese Garantiezusage nicht berührt.

Nicht unter Garantie stehen: Verschleissteile (z.B.Luftsprudler); Schäden, verursacht durch nicht fachgemässe Montage, ungeeignete Behandlung und Pflege sowie die Ober- flächenschutzschicht der lackierten Armaturen (messingpoliert, bronziert, farbig lackiert, mattchrom und edelstahl), sowie Oberflächenveränderungen aufgrund kalkhaltigem Wasser.

Für unmittelbar oder mittelbar von der Armatur verursachte Schäden wird nicht gehaftet.

Die Garantiezusage ist gültig für den EU-Raum.

**Der Garantieanspruch ist vom Käufer nur durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.**

### Hinweise

1. Sollte Ihre Armatur nicht richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe die Ursache sind.
2. Bitte beachten Sie dass für eine zügige Reparatur folgende Unterlagen und Angaben unerlässlich sind:

- a) **Kaufquittung**
- b) Beschreibung des aufgetretenen Mangels (eine möglichst genau Fehlerangabe erleichtert uns eine zügige Reparatur)
- c) Gerätebezeichnung / Typ / Identifikations-Nr.
- d) Ersatzteil- Nr. (bei Ersatzteilbedarf)

### PFLEGETIPS FÜR SANITÄR-ARMATUREN

Für die Reinigung der verchromten und lackierten Oberflächen, verwenden Sie keine ungeeigneten Reinigungsmittel wie kalklösende Mittel, Reiniger in Pulverform alle Arten von Scheuermitteln, Aetzmittel oder Mittel die Alkohol enthalten.

Reinigung:

- a) wir empfehlen für alle Ausführungen, von den Klassischen (verchromt, vergoldet), im Antikstil (alter Stein, Kupfer, Bronze) zu den Satinierten, Lackierten oder Edelstahl, den Schmutz nur mit klarem Wasser und mit einem Wolltuch oder Leder zu entfernen.
- b) Eventuelle Kalkablagerungen mit Haushaltessig entfernen.

Anmerkung: aufgrund des kalkhaltigen Wassers sind die Oberfläche von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen.

### ANLEITUNG ZUR KORREKTEN MONTAGE EINES EINHANDMISCHERS

- **Für Waschtisch, Bidet, Spültisch mit oder ohne Maschinenanschluß:**  
Um die Gewindefschraube einzusetzen an der gewünschten Stelle eine Bohrung von mindestens 32,5 mm. Durchmesser vornehmen.  
Die Keramikstärke darf beim Waschtisch oder Bidet 37/38 mm. Und beim Spültisch 32/33 mm. nicht überschreiten.
- **Für Brause-, Wannenfüll-und Spülwandbatterie:**  
Die erlaubte Länge der Zwischenachsen von den S-Bögen beträgt 155±23 mm.
- **Für Wandbrausebatterie:**  
Die Bohrung in der Mauer darf 95/100 mm. Durchmesser nicht überschreiten.  
Die Tiefe sollte zwischen 37 und 60 mm. liegen.



Die Röhren zuerst gründlich reinigen, indem man das Wasser für einige Minuten durchfließen läßt.  
Anschließend das linke Anschlussrohr mit dem kalten Wasser verbinden.

Vor der Durchführung der Dichtprobe wird folgendes geraten:

- Luftsprudler abmontieren. Das Wasser, wenn möglich, warm abfließen lassen. Hiermit wird der Fettüberschuß beseitigt und ein Verstopfen des Luftsprudlers vermieden.

#### **TECHNISCHE DATEN**

- Fließdruck:
  - empfohlen 1-5 Bar;
  - größer als 5 Bar, man muß einen Druckminderer installieren.
- Maxim. Temperatur 80°C.
- Wir empfehlen eine Warmwasserzufuhr mit einer Temperatur von 65°C.
- Wasseranschluß:
  - warm - links;
  - Kalt - rechts.

#### **INSTANDHALTUNG:**

Sollte eine Austausch der Kartusche erforderlich sein, folgendermaßen vorgehen:

#### **DEMONTAGE:**

- Plakette herausnehmen.
- Schraube mitsamt der Beilagescheibe abschrauben.
- Griff herausziehen und die Abdeckkappe herausnehmen.
- Mit Hilfe eines Schraubenschlüssels Größe 30 mm. Oder einer regulierbaren Zange den O-Ring abschrauben und die Kartusche aus dem Körper herausnehmen.

#### **MONTAGE:**

- Die neue Kartusche in den Körper einsetzen und darauf achten, dass die 2 Führungsdübel in die entsprechenden blinden Löcher eingesetzt werden.
- Die Kartuscheandrückring ohne Gewalt einschrauben.
- Abdeckkappe montieren und den Griff mit Beilagscheibe und Schraube befestigen.
- Zum Schluß die Kalt/Warm Plakette einführen.

#### **ACHTUNG!**

- Sollte man eine Verminderung des Wassermenge bemerken, ist eine Reinigung des Luftsprudlers notwendig. Zur Reinigung montiert man den Sprudler ab und spült ihn aus.
- **Armaturen mit Rückflussverhinderer, Eigensicher nach EN 1717 für den häuslichen Bereich.**
- Bitte beachten Sie, dass eine Kartusche ein Verschleißteil ist und das Sie die Kartusche bei sehr kalkhaltigem oder verschmutztem Wasser ggf. Alle 1-2 Jahre erneuern müssen. Diese beziehen Sie bitte über einen Händler in Ihrer Nähe.

#### **GARANTIE:**

Die Garantie ist ab dem Kaufdatum 2 Jahre unter folgenden Bedingungen gültig:

- a) An die Wasseranlage muss eine Filterarmatur oder mindestens ein Filter montiert sein, um den Eingang von Fremdkörpern zu verhindern, welche der Kartusche schaden könnten.
- b) Die verchromten oder lackierten Seiten dürfen keinerlei Schäden aufweisen, welche auf nicht fachgemäße Installation oder ungeeignete Verwendung von Reinigungsmitteln zurückzuführen ist.  
Für die Reinigung dieser Flächen nur Wasser und ein Wolltuch verwenden.

#### **ACHTUNG!**

**BEI NICHTBEACHTUNG DER GEBRAUCHSANWEISUNG GEWÄHREN WIR FÜR DIE ARMATUR KEINE GARANTIE!**





**TAGLIANDO DI GARANZIA – DA CONSEGNARE CON IL RESO**  
**COUPON DE GARANTIE – RETOURNEZ AVEC LE MATERIAL DEFECTUEUX**  
**GUARANTEE COUPON – SEND BACK WITH RETURNS**  
**GARANTIEZERTIFIKAT – MIT DER DEFEKTE ARMATUR ÜBERGEBEN**

Cognome - Nome / Nom - Prenom / Full name /Vorname - Name

.....

Via n° / Adresse / Adress / Adresse

.....

Cap. - Città / Cod. Post.-Ville / Post code - town / Plz. Stadt

.....

Tel.

.....

Prodotto acquistato presso / J'ai acheté le produit / Purchase store / Einkaufsfiliale

.....

.....

Difetto - Reclamazione / dt - Reclamation / Failt - Claim / Mängel - Reklamation

<b>RIF.</b>
-------------